

Jorge Luis Borges (1899-1986) fue un escritor argentino muy famoso. Su literatura es conocida por ser muy creativa. Sus cuentos, ensayos y poemas crean una imagen de un mundo lleno de juegos y trampas.

En el siguiente ensayo, Borges piensa en sus identidades diferentes.

Antes de leer...

1. ¿Crees que la gente famosa tiene dos personalidades, una en público y una en privado?
2. ¿Te comportas de forma diferente cuando estás con tus amigos y cuando estás con gente desconocida? ¿Qué diferencias notas en tu comportamiento?



Borges y yo

Al otro, a Borges, es a quien le ocurren las cosas. Yo camino por Buenos Aires y me demoro¹, acaso ya mecánicamente, para mirar el arco de un zaguán² y la puerta cancel; de Borges tengo noticias por el correo y veo su nombre en una terna³ de profesores o en un diccionario biográfico. Me gustan los relojes de arena, los mapas, la tipografía del siglo XVIII, las etimologías, el sabor del café y la prosa de Stevenson; el otro comparte⁴ esas preferencias, pero de un modo vanidoso⁵ que las convierte en atributos de un actor. Sería exagerado afirmar que nuestra relación es hostil; yo vivo, yo me dejo vivir, para que Borges pueda tramar⁶ su literatura y esa literatura me justifica. Nada me cuesta confesar que ha logrado⁷ ciertas páginas válidas, pero esas páginas no me pueden salvar, quizá porque lo bueno ya no es de nadie, ni siquiera del otro, sino del lenguaje o la tradición. Por lo demás, yo estoy destinado a perderme, definitivamente, y sólo algún instante de mí podrá sobrevivir en el otro. Poco a poco voy cediéndolo⁸ todo, aunque me consta su perversa costumbre de falsear y magnificar. Spinoza entendió que todas las cosas quieren perseverar en su ser; la piedra eternamente quiere ser piedra y el tigre un tigre. Yo he de quedar en Borges, no en mí (si es que alguien soy), pero me reconozco menos en sus libros que en muchos otros o que en el laborioso rasgueo de una guitarra. Hace años yo traté de librarme de él y pasé de las mitologías del arrabal a los juegos con el tiempo y con lo infinito, pero esos juegos son de Borges ahora y tendré que idear otras cosas. Así mi vida es una fuga⁹ y todo lo pierdo y todo es del olvido, o del otro.

No sé cuál de los dos escribe esta página.

¹ demorarse: tardar en llegar (*to take a long time*)

² un zaguán: vestíbulo en la entrada de la casa (*entrance*)

³ una terna: una lista (*list*)

⁴ compartir (*to share*)

⁵ vanidoso (*vain*)

⁶ tramar: planear (*to plan*)

⁷ ha logrado (*he has achieved*)

⁸ ceder (*to give up, cede*)

⁹ una fuga: irse rápidamente (*escape*)

Preguntas de comprensión...

1. En el texto, hay un claro uso de "yo" y "Borges". ¿Quién es el "yo" y quién es el "Borges"? Haz una lista de las características de Borges y las características del "yo".
2. ¿Qué cosas le gustan al "yo"? ¿Y a "Borges"?
3. ¿Cuál de los dos "personajes" es vanidoso? ¿Cómo lo sabes?
4. Cuando menciona la literatura, se refiere a "las páginas". ¿Quién escribe esas "páginas" y a qué pertenecen?
5. ¿Cuál de los dos "personajes" tiene una perversa costumbre de falsear y magnificar? ¿Se refiere el autor a la vida o a la literatura en esta frase?
6. ¿Quién escribió este texto, Borges privado o Borges público?

Reacción personal...

Borges nos habla de dos personajes. Todos mostramos distintas "caras" en distintas ocasiones. ¿Cómo te ve el mundo? Escribe una descripción breve de ti misma según

...yo

...mi familia

...mis amigos

...mis profesores

...el mundo

¿Cuál "cara" es tu "cara" verdadera?